

D INSTALLATION UND GEBRAUCH

Installationsanweisungen: Bei der Installation der Abzugshaube sind folgende Mindestabstände einzuhalten: 43 cm bei Elektrokochplatten, 65 cm bei Gas-, Öl- oder Kohlekkochplatten. Schreiben die Installationsanweisungen des Gaskochfelds einen größeren Abstand vor, ist dieser natürlich zu beachten.

Hinweis für Installation und Gebrauch: Lesen Sie vor dem Gebrauch der Abzugshaube aufmerksam die vorliegende Gebrauchsanweisungen; die Abbildungen finden Sie auf den ersten Seiten. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Störungen, Schäden oder Feuer ab, die bei Missachtung der vorliegenden Gebrauchsanweisungen durch das Gerät entstehen sollten.

Befolgen Sie bei der Installation die Nummerierung (1 ⇒ 2 ⇒ 3 ⇒). Schließen Sie das Gerät erst nach erfolgter Installation an die Stromversorgung an. Falls das Auslassrohr nicht mitgeliefert wird, muss es gesondert gekauft werden. Die Planskizze zur Befestigung der Frontblende wird nur bei bestimmten Modellen mitgeliefert. Frontblenden mit Einbauanleitung sind in verschiedenen Farben erhältlich.

Ziehen Sie den Dampfsammler heraus (**ABB. A-1**).

Bauen Sie den Fettfilter (**ABB. A,2-3, Teil X**) oder das Gitter aus (**Abb. A,2, Teil Y**).

Die Abzugshaube wird wie folgt befestigt:

Legen Sie die Schablone an der rechten Innenseite des Hängeschrankes an, so dass der Pfeil zur hinteren Kante des Hängeschrankes weist (**ABB. B-1**).

Führen Sie die Bohrungen anhand der Markierungen auf der **Schablone aus (ABB. B-2)**.

Wiederholen Sie den Arbeitsschritt auf der linken Seite des **Hängeschrankes (ABB. B, 3-4)**.

Positionieren Sie die Abzugshaube (**ABB. B-5**) und drehen Sie die 4 Schrauben in die Bohrungen des Hängeschrankes (**Abb. B-6**).

Setzen Sie das Auslassrohr auf den Luftauslass der Abzugshaube (**ABB. B-7**).

Falls die Wände des Hängeschrankes 16 mm dick sind, fügen Sie die 4 Distanzstücke an den Seiten der Abzugshaube ein (**Abb. B-8**).

Einstellung des Ausziehachs

Die Abzugshaube kann unter Hängeschränken mit verschiedenen Tiefen installiert werden. Der Hub des Ausziehachs kann dementsprechend eingestellt werden.

Entfernen Sie hierzu die Absauggitter, indem Sie die Schrauben lösen (**ABB. C-9**), verstellen Sie die Bügel entsprechend und befestigen Sie wieder die Schrauben.

Abluftversion (ABB. D-A): die Schwaden werden angesaugt und über das am Verbindungsring am Oberteil der Abzugshaube befestigte Abluftrohr nach außen befördert.

VORSICHT: Hat die Abzugshaube einen bereits eingebauten Kohlefilter, ist dieser zu entfernen.

Die Abluft darf nicht in eine Leitung abgeleitet werden, die zur Rauchabführung von Gas-, Kohle- oder Ölheizungsanlagen dient, sondern muss an einen separaten unabhängigen Abzug angeschlossen werden. Dabei sind alle nationalen Vorschriften zur Abluftabführung einzuhalten.

Umluftversion (ABB. D-B): die Luft wird beim Durchgang durch einen Kohlefilter gefiltert und im Raum umgewälzt.

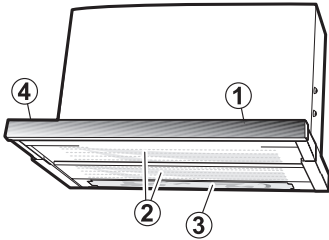
VORSICHT: Falls die Haube nicht mit einem Kohlefilter ausgestattet ist, muss dieser bestellt und vor der Inbetriebnahme der Haube montiert werden.

Stellen Sie den Stromanschluss her (**ABB. B-10**).

Schieben Sie den Dampfsammler hinein (**ABB. B-11**).

Bei bestimmten Modellen muss die Halterung für den Kohlefilter montiert werden (**ABB. E**).

PRODUKTANGABEN



1. Bedienfeld.
2. Absauggitter mit internen Fettfiltern - externen Fettfiltern (nur bei bestimmten Modellen).
3. Beleuchtung.
4. Dampfsammler (herausklappbar).

AUSWECHSELN DER GLÜHBIRNEN:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Abzugshaube.
2. Ziehen Sie den Dampfsammler heraus.
3. Öffnen Sie das hintere Gitter (a - **Abb. 2**) bzw. die Deckenleuchte (b - **Abb. 2** - nur bei bestimmten Modellen).
4. Drehen Sie die defekte Glühbirne heraus. Verwenden Sie nur Lampen mit max. 40 W (Gewinde E14).
5. Bauen Sie das Absauggitter bzw. die Deckenleuchte wieder ein.

AUSTAUSCH DER NEONLEUCHTE:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Abzugshaube.
2. Nehmen Sie die Lampenabdeckung ab (**Abb. 1**).
3. Drehen Sie die alte Neonleuchte gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie aus den Halterungen heraus. Verwenden Sie ausschließlich Neonleuchten mit max. 14 W. An einem Ende der Neonleuchte befindet sich hinter einem der Halter der Starter. Sollte die Beleuchtung immer noch nicht funktionieren, auch den Starter (Bajonettfassung) gegen einen für 14 Watt-Leuchten geeigneten Starter auswechseln.
4. Bringen Sie die Lampenabdeckung wieder an.

ENTNAHME UND AUSTAUSCH ODER REINIGUNG DES FETTFILTERS:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Abzugshaube.
2. Ziehen Sie den Dampfsammler heraus.
3. Entfernen Sie die Absauggitter (c - **Abb. 2**) bzw. die Fettfilter (c1/c2 - **Abb. 3**).
4. Entriegeln Sie den Fettfilter.
5. Entnehmen Sie den verschmutzten Fettfilter.
6. Führen Sie nach dem Austausch oder der Reinigung des Fettfilters (auszuführen je nach vorhandenem Fettfiltertyp) für die Montage alle Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus und stellen Sie sicher, dass der Filter die gesamte Absaugfläche abdeckt. Waschen Sie den Filter mit einem milden Reinigungsmittel.

EINBAU/AUSWECHSELN DES KOHLEFILTERS:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Abzugshaube.
2. Ziehen Sie den Dampfsammler heraus.
3. Entfernen Sie die Absauggitter (c - **Abb. 2**) bzw. die Fettfilter (c1/c2 - **Abb. 3**).
4. Wenn der Kohlefilter bereits montiert ist und ausgewechselt werden soll, kann der Filter nach Druck auf die Verriegelungstasten (e - **Abb. 4**) nach unten entnommen werden.
5. Falls die Kohlefilter noch nicht eingebaut sind. d. Haken Sie den Kohlefilter in die oberen Haken (**Abb. 4**) ein. e. lassen Sie ihn in die unteren Haken einrasten (**Abb. 4**).
6. Bauen Sie das Absauggitter wieder ein.
7. Bestimmte Modelle haben einen runden Kohlefilter: Setzen Sie den Filter so ein, dass er das Plastikgitter abdeckt und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Zum Ausbau verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge (**Abb. 5**).

BEDIENFELD

- ☞ Lichtschalter.
Der Lichtschalter hat 2 Positionen (Licht aus - Licht an).
Anschalten der Lampen: Schieben Sie den Schalter nach rechts.
- ☞ Geschwindigkeits-Wahlschalter.
Dieser Wahlschalter verfügt über mehrere Stellungen zur Wahl der jeweils korrekten Absaugleistung in Abhängigkeit von der Dampfwicklung, die von der Abzugshaube bewältigt werden soll.
Erhöhung der Absaugleistung: Schieben Sie den Schalter nach rechts.

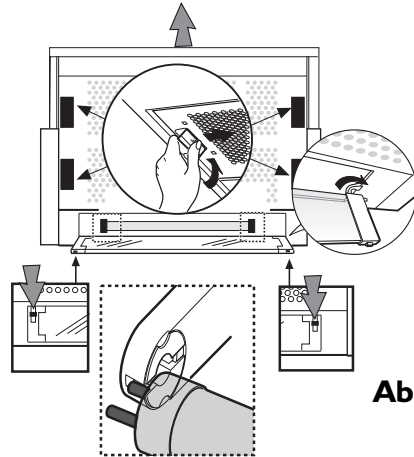


Abb. 1

Abb. 2

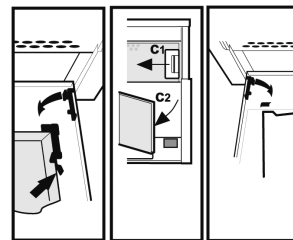
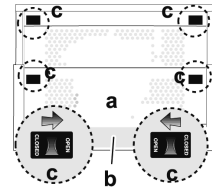


Abb. 3

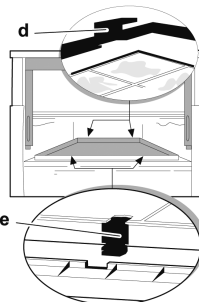


Abb. 4

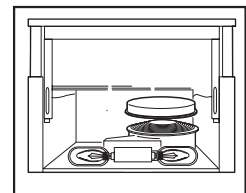



Abb. 5


INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ

1. Verpackung

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wieder verwertbar und durch das Recyclingsymbol gekennzeichnet . Entsorgung gemäß örtlichen Vorschriften. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporsteile, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern halten, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

2. Gerät

Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet. Durch vorschriftsmäßige Entsorgung trägt der Benutzer dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Das Symbol  auf dem Produkt oder den Begleitpapieren weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern bei den zuständigen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte abgegeben werden muss. Beachten Sie daher bei der Entsorgung die örtlichen Verordnungen zur Abfallbeseitigung.

Wenden Sie sich für weitere Informationen zur Behandlung, Wiederverwertung und zum Recycling des Produktes an die zuständige lokale Behörde, an die städtische Müllabfuhr oder an Ihren Fachhändler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.



ALLGEMEINE HINWEISE UND RATSCHLÄGE

ACHTUNG!

- Das Gerät sollte von Kindern oder auch Behinderten nur unter Aufsicht benutzt werden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.

1. Schließen Sie das Gerät erst nach seiner kompletten Installation an das Stromnetz an und schalten Sie es vor jedem Wartungs-/Reinigungsangriff vom Stromnetz ab.
2. Bereiten Sie keine flambierten Gerichte unter der Abzugshaube zu. Bei offenen Flammen besteht Brandgefahr.
3. Lassen Sie beim Frittieren keine Pfannen unbeaufsichtigt, da das erhitzte Fett Feuer fangen könnte.
4. Konstante Pflege und Reinigung gewährleisten den einwandfreien Betrieb und die Leistungstüchtigkeit Ihrer Abzugshaube. Säubern Sie regelmäßig alle verschmutzten Flächen Ihrer Abzugshaube. Sie sollten den Filter des Öfteren entfernen und reinigen oder ersetzen. Die Verwendung von entflammenden Materialien zur Ableitung der angesaugten Luft ist untersagt.
5. Wird die Dunstabzugshaube zusammen mit anderen Geräten betrieben, die nicht durch elektrische Energie angetrieben werden, darf der negative Druck im Raum einen Wert von 4Pa (4×10^{-5} bar) nicht überschreiten. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raums.

Elektrischer Anschluss

Stellen Sie vor dem Anschluss der Abzugshaube an das Stromnetz sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Ihrer Wohnung übereinstimmt. Das Typenschild ist im Innenteil der Abzugshaube hinter dem Fettfilter angebracht.

Der Stecker der Dunstabzugshaube (falls vorhanden) muss an eine gut zugängliche Steckdose angeschlossen werden.

Sollte die Abzugshaube nicht mit Stecker versehen sein, können Sie einen normgerechten Stecker verwenden oder einen normgerechten zweipoligen Schalter mit mindestens 3 mm Kontaktöffnungsabstand.

Der Ersatz des Speisekabels mit Stecker und biegsamem Kabel ist dem "Kundendienst" oder qualifizierten Technikern vorbehalten.

Reinigung der Abzugshaube

Achtung! An der Haube verbleibendes Öl/Fett könnte sich entzünden (deshalb mindestens 1 Mal im Monat entfernen). Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch und Neutralreiniger. Vermeiden Sie unbedingt Scheuermittel oder Alkohol.

Vor Inbetriebnahme der Dunstabzugshaube

Damit Sie Ihre Dunstabzugshaube optimal nutzen können, sollten Sie die Gebrauchsanleitungen sorgfältig lesen und für den Bedarfsfall aufbewahren.

Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styroporsteile, usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren, da es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.

Stellen Sie sicher, dass die Abzugshaube keine Transportschäden erlitten hat. Die Installation und die elektrischen Anschlüsse, der Ersatz des Speisekabels mit Stecker oder biegsamem Kabel sind durch einen qualifizierten Techniker entsprechend der örtlichen Bestimmungen vornehmen zu lassen.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde gemäß folgender Richtlinien entworfen, hergestellt und in den Handel eingeführt:

- Sicherheitsanforderungen der "Niederspannungsrichtlinie" 73/23/EWG
- Schutzvorrichtungen gemäß "EMV-Richtlinie" 89/336/EWG mit nachfolgender Änderung durch Richtlinie 93/68/EWG.

Erst einmal selbst prüfen

Die Abzugshaube funktioniert nicht:

- Sitz der Stecker korrekt in der Steckdose?
- Liegt ein Stromausfall vor?
- Ist die Sicherung durchgebrannt?

Die Ansaugleistung der Abzugshaube ist ungenügend:

- Haben Sie die korrekte Geschwindigkeitsstufe eingestellt?
- Sind die Filter zu reinigen oder zu ersetzen?
- Sind die Abluftöffnungen verstopft?

Die Lampe funktioniert nicht:

- Ist die Lampe zu ersetzen?
- Wurde die Lampe sachgerecht montiert?
- Ist die Sicherung durchgebrannt?

KUNDENDIENST

Bevor Sie den Kundendienst rufen

1. Erst prüfen, ob Sie die Störung selbst beheben können (siehe "Erst einmal selbst prüfen").
2. Das Gerät abschalten und wieder einschalten, um sicherzustellen, dass der Fehler behoben wurde.
3. Haben Sie keinen Erfolg, müssen Sie den Kundendienst benachrichtigen.

Machen Sie bitte folgende Angaben:

- Art der Störung,
- Das Gerätemodell, das Sie vom Typenschild im Innenteil der Abzugshaube nach Entfernen der Fettfilter ablesen können.
- Ihre vollständige Adresse,
- Ihre Telefonnummer mit Vorwahl.
- Die Servicenummer (Ziffer unter dem Wort SERVICE auf dem Typenschild im Innenteil der Abzugshaube hinter dem Fettfilter).

Wenden Sie sich im Falle eines Reparaturbedarfs an eine autorisierte Kundendienststelle (zur Garantie von Originalersatzteilen und einer fachmännischen Reparatur).

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die Sicherheit und die Qualitätseigenschaften des Geräts gefährden.

SERVICE



F MONTAGE ET UTILISATION

Remarque pour le montage : La hotte doit être installée à une distance minimum de 43 cm des cuisinières électriques et de 65 cm des cuisinières à gaz, pétrole ou charbon. Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson à gaz indiquent une distance supérieure, il est nécessaire de la respecter.

Remarque pour le montage et l'utilisation : Avant de monter ou d'utiliser la hotte, lisez attentivement cette notice et consultez les dessins qui se trouvent aux premières pages. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'inconvénients, dommages ou incendies provoqués par l'appareil et dus à la non-observation des instructions contenues dans cette notice.

Pour le montage, suivez la numérotation (1 ⇒ 2 ⇒ 3 ⇒). Ne branchez pas l'appareil tant que l'installation n'est pas terminée. Si le tuyau d'évacuation n'est pas fourni, il doit être acheté à part. Le schéma de perçage pour la fixation de la façade est fourni uniquement avec certains modèles. Des façades dans différents coloris et déjà prêtes à être installées sont disponibles.

Ouvrez le tiroir télescopique (**Fig. A-1**).

Retirez le filtre (**Fig. A,2-3, détail X**) ou la grille (**Fig. A,2, détail Y**).

Pour fixer la hotte, procédez comme suit :

Placez le gabarit de perçage sur le côté intérieur droit du meuble, avec la flèche orientée vers le bord arrière du meuble (**Fig. B-1**).

Percez les trous selon les signes figurant sur le gabarit (**Fig. B-2**).

Répétez la procédure sur le côté gauche du meuble (**Fig. B, 3-4**).

Installez la hotte (**Fig. B-5**) et vissez les 4 vis insérées dans les trous pratiqués dans le meuble (**Fig. B-6**).

Appliquez le tuyau d'évacuation à l'orifice de sortie de la hotte (**Fig. B-7**).

Si les parois du meuble ont une épaisseur de 16 mm, introduisez les 4 entretoises sur les côtés de la hotte (**Fig. B-8**).

Réglage du tiroir amovible

Il est possible d'installer la hotte en dessous de meubles de différentes profondeurs. L'ouverture et la fermeture du tiroir amovible peuvent être réglées selon les besoins.

Pour ce faire, retirez les grilles d'aspiration, desserrez les vis (**Fig. C-9**), réglez les étriers en conséquence et resserrez les vis.

Versión aspirante (Fig. D-A) : les vapeurs sont aspirées et rejetées vers l'extérieur à travers un tuyau d'évacuation fixé à la bague de raccordement située dans la partie supérieure de la hotte.

Attention : Si la hotte est dotée d'un filtre à charbon, retirez-le.

L'air d'évacuation ne doit pas être acheminé à travers un conduit utilisé pour évacuer les fumées produites par des appareils à combustion à gaz ou autres combustibles, mais doit posséder une sortie indépendante. Toutes les réglementations relatives à l'évacuation de l'air en vigueur sur le territoire national, doivent être respectées.

Versión Recyclage (Fig. D-B) : l'air est filtré en passant à travers un filtre à charbon et recyclé dans l'air ambiant.

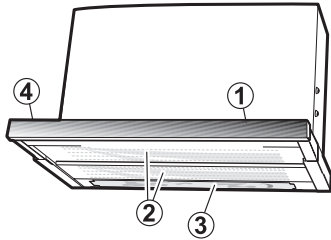
Attention : Si la hotte n'est pas dotée du filtre à charbon, commandez-le et montez-le avant d'utiliser cette dernière.

Réalisez le branchement électrique (**Fig. B-10**).

Fermez le tiroir télescopique (**Fig. B-11**).

Sur certains modèles, il est nécessaire d'installer le support pour filtre à charbon (**Fig. E**).

FICHE PRODUIT



1. Bandeau de commandes.
2. Grilles d'aspiration avec filtres à graisses internes - Filtres à graisses externes (uniquement sur certains modèles).
3. Éclairage du plan de cuisson.
4. Tiroir télescopique.

REPLACEMENT DES AMPOULES :

1. Débranchez la hotte.
2. Tirez sur le tiroir télescopique.
3. Ouvrez la grille arrière (a - fig. 2) ou le plafonnier (b - fig. 2 - uniquement sur certains modèles).
4. Retirez l'ampoule grillée.
5. Utilisez exclusivement des ampoules de 40 W maximum (E14).
6. Remontez la grille d'aspiration ou le plafonnier.

REPLACEMENT DE L'AMPOULE NÉON :

1. Débranchez la hotte.
2. Ouvrez le plafonnier (fig.1).
3. Retirez l'ampoule néon à remplacer (tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et dégagez-la des deux douilles situées à l'extrémité du néon). Utilisez exclusivement des ampoules néon de 14W maximum. À l'une des extrémités du néon, derrière l'une des douilles, se trouve le starter. Si l'éclairage continue à être défectueux, remplacez aussi le starter (raccord à baïonnette) par un nouveau starter adapté pour des ampoules de 14 Watt maximum.
4. Refermez le plafonnier.

COMMENT RETIRER ET REMPLACER OU LAVER LE FILTRE À GRAISSES :

1. Débranchez la hotte.
2. Tirez sur le tiroir télescopique.
3. Retirez les grilles d'aspiration (c - fig. 2) ou les filtres à graisses (c1/c2 - fig.3).
4. Débloquez le filtre à graisses.
5. Retirez le filtre à graisses sale.
6. Après avoir remplacé ou lavé le filtre à graisses (selon le type), procédez dans l'ordre inverse pour le remontage en vérifiant que le filtre recouvre toute la surface d'aspiration.
7. Lavez le filtre en veillant à utiliser un détergent doux.

COMMENT MONTER OU REMPLACER LE FILTRE À CHARBON :

1. Débranchez la hotte.
2. Tirez sur le tiroir télescopique.
3. Retirez les grilles d'aspiration (c - fig. 2) ou les filtres à graisses (c1/c2 - fig. 3).
4. Si le filtre au charbon est déjà monté et doit être remplacé, appuyez sur les touches de déblocage (e - fig. 4) et enlevez le filtre en le tirant vers le bas.
5. Si les filtres ne sont pas installés, d. installez le filtre à charbon dans les crochets supérieurs (fig. 4).
6. e. fixez-le définitivement à l'aide des crochets inférieurs (fig. 4).
7. Remontez la grille d'aspiration.
8. Certains modèles sont équipés d'un filtre à charbon circulaire : montez le filtre en l'appliquant par-dessus la grille en plastique, puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bloqué. Pour retirer le filtre, procédez dans l'ordre inverse (fig. 5).

LE BANDEAU DE COMMANDES

- Interrupteur d'éclairage.
La touche éclairage est dotée de 2 positions (lumières éteintes - lumières allumées).
Pour allumer les lumières : déplacez la touche vers la droite.
- ⚡ Interrupteur sélection de la puissance d'aspiration.
La touche moteur dispose de plusieurs positions contrôlant les différentes puissances d'aspiration, en fonction des quantités de fumée et de vapeur à aspirer.
Pour augmenter la puissance d'aspiration : déplacez la touche vers la droite.

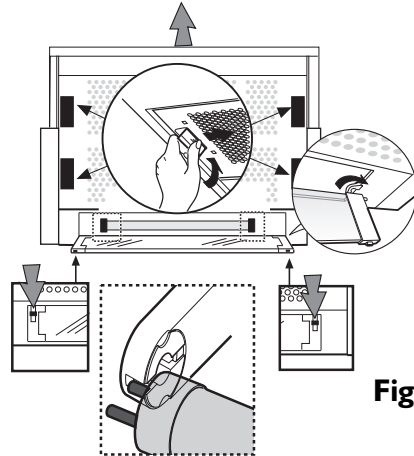


Fig. 1

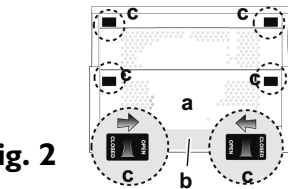


Fig. 2

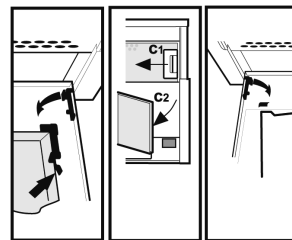


Fig. 3

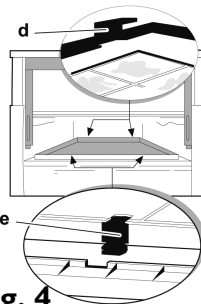


Fig. 4

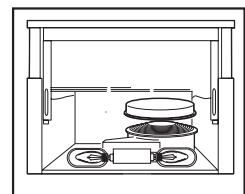



Fig. 5


CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

Les matériaux d'emballage sont 100% recyclables et portent le symbole du recyclage . Pour la mise au rebut de l'appareil, conformez-vous aux réglementations locales en vigueur. Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils représentent une source potentielle de danger.

2. Appareil

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant à la mise au rebut correcte de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.

Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager, et qu'il doit, par conséquent, être remis à un centre de collecte chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des déchets ménagers ou directement à votre revendeur.



PRÉCAUTIONS ET CONSEILS D'ORDRE GÉNÉRAL

ATTENTION !

- **L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans surveillance.**
 - **Contrôlez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.**
1. Ne branchez pas l'appareil tant que l'installation n'est pas terminée et débranchez la hotte avant toute intervention d'entretien/nettoyage.
 2. Aucun aliment ne doit être flambé sous la hotte. Les flammes pourraient être source d'incendie.
 3. À l'occasion des fritures, ne laissez pas la poêle sans surveillance, car l'huile bouillante pourrait prendre feu.
 4. Un entretien et un nettoyage réguliers sont une garantie de bon fonctionnement et de bon rendement de la hotte. Nettoyez régulièrement tous les dépôts laissés sur les surfaces salies. Enlevez et nettoyez ou remplacez fréquemment le filtre. Il est interdit d'utiliser tout type de matériau inflammable pour véhiculer l'air à évacuer.
 5. Si la hotte est utilisée en même temps que des appareils alimentés par de l'énergie autre qu'électrique, la dépression dans la pièce ne doit pas dépasser 4pa (4×10^{-5} bars). Vérifiez que la pièce est suffisamment aérée.

Branchement électrique

Avant de brancher la hotte, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond à celle de votre habitation. Sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte, derrière le filtre à graisses.

Si l'appareil est muni d'un cordon d'alimentation et d'une fiche, branchez cette dernière de manière qu'elle soit toujours accessible. Si la hotte est dépourvue de fiche, utilisez-en une conforme aux normes en vigueur ou bien montez un interrupteur bipolaire conforme aux normes en vigueur, avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

Le remplacement du câble d'alimentation avec fiche ou du câble flexible ne peut être effectué que par le Service Après-vente ou du personnel qualifié.

Nettoyage de la hotte

Attention ! Ne pas éliminer les huiles/grasses (au moins une fois par mois) peut provoquer des incendies.

Utilisez un chiffon doux avec un détergent neutre. N'utilisez jamais de substances abrasives ni d'alcool.

Avant d'utiliser l'appareil

Pour utiliser au mieux votre hotte, nous vous invitons à lire attentivement le mode d'emploi. Conservez cette notice, elle pourra vous être utile.

Ne laissez pas les éléments d'emballage (sachets en plastique, morceaux de polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils représentent une source potentielle de danger.

Vérifiez que la hotte n'a subi aucun dommage pendant le transport. L'installation et les raccordements électriques, le remplacement du câble d'alimentation avec prise ou câble flexible doivent être effectués par un technicien qualifié selon les normes locales en vigueur.

Déclaration de conformité

Cet appareil a été conçu, fabriqué et commercialisé en conformité avec :

- les objectifs de sécurité de la Directive "Basse Tension" 73/23/CEE
- les qualités de protection requises par la Directive "CEM" 89/336/CEE modifiée par la Directive 93/68/CEE.

Diagnostic des pannes

La hotte ne fonctionne pas :

- La fiche est-elle bien enfoncée dans la prise de courant ?
- Y a-t-il une coupure de courant ?
- Le fusible est-il grillé ?

Si la hotte n'aspire pas suffisamment :

- Avez-vous choisi la bonne vitesse ?
- Les filtres doivent-ils être lavés ou remplacés ?
- Les sorties d'air ne sont-elles pas obstruées ?

L'ampoule ne s'allume pas :

- L'ampoule ne doit-elle pas être remplacée ?
- L'ampoule a-t-elle été montée correctement ?
- Le fusible est-il grillé ?

SERVICE APRÈS-VENTE

Avant d'appeler le Service Après-vente

1. Vérifiez si vous ne pouvez pas éliminer vous-même le problème (voir "Diagnostic des pannes").
2. Arrêtez la hotte quelques minutes puis faites-la redémarrer pour vérifier si le problème a été éliminé.
3. Si le résultat est négatif, contactez le Service Après-vente.

Communiquez :

- le type de panne,
- le modèle de l'appareil qui se trouve sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte, visible après avoir enlevé les filtres à graisses.
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone et votre indicatif.
- Le numéro de Service (numéro qui se trouve sous le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'intérieur de la hotte, derrière le filtre à graisses).

Pour les réparations, adressez-vous à un centre de service après-vente agréé (garantie d'utilisation de pièces détachées originales et d'une réparation correcte).

La non-observation de ces instructions peut compromettre la sécurité et la qualité de l'appareil.

SERVICE



0000 000 00000

NL INSTALLATIE EN GEBRUIK

Opmerking bij de installatie: de wasemkap moet op een minimale afstand van 43 cm van elektrische kooktoestellen en 65 cm van kooktoestellen op gas, olie of kolen geïnstalleerd worden. Als de installatie-instructies van het kooktoestel op gas een grotere afstand aangeven, moet hiermee rekening gehouden worden.

Opmerking bij de installatie en het gebruik: lees voordat u de wasemkap installeert of gebruikt deze handleiding zorgvuldig door; de afbeeldingen vindt u op de eerste pagina's. De fabrikant aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor problemen, schade of brand die veroorzaakt is door het niet naleven van de instructies in deze handleiding.

Volg voor de montage de nummering (1 ⇒ 2 ⇒ 3 ⇒). Sluit geen stroom op het apparaat aan tot de installatie geheel voltooid is. Als de afvoerleiding niet is bijgeleverd, dient hij apart aangeschaft te worden. Het boorschema voor de bevestiging van het frontstuk wordt slechts bij enkele modellen geleverd. U kunt kant-en-klare frontstukken in verschillende kleuren bestellen.

Open de schuifkap (**AFB. A-1**).

Verwijder het filter (**AFB. A,2-3, detail X**) of het rooster (**AFB. A,2, detail Y**).

Ga als volgt te werk om de wasemkap te bevestigen:

Breng de boorplaat op de binnenzijde rechts van de bovenkast aan met de pijl naar de achterrand van de bovenkast gericht (**AFB. B-1**).

Boor de gaten op de tekens op de plaat (**AFB. B-2**).

Herhaal deze procedure aan de linkerkant van de bovenkast (**AFB. B, 3-4**).

Plaats de wasemkap (**AFB. B-5**) en draai de 4 schroeven in de gaten van de bovenkast (**AFB. B-6**).

Breng de afvoerleiding op de luchtuitgang van de wasemkap aan (**AFB. B-7**).

Als de wanden van de bovenkast 16 mm dik zijn, plaats dan de 4 afstandhouders aan de zijkanten van de wasemkap (**AFB. B-8**).

Stel het uittrekbare scherm af

De wasemkap kan onder bovenkasten van verschillende diepten worden geïnstalleerd. De opening en sluiting van het uittrekbare scherm kan naar wens worden ingesteld.

Verwijder hiervoor de afzuigroosters door de schroeven **los te draaien (AFB. C-9)**, stel de beugels af en draai de schroeven weer aan.

Uitvoering met luchtafvoer naar buiten (AFB. D-A): damp en stoom worden naar buiten afgezogen door een afvoerpijp, die op de verbindingsring bovenop de kap wordt bevestigd.

Let op: Indien de kap is uitgerust met een koolstoffilter, moet dit worden verwijderd.

De afvoerlucht mag niet worden afgevoerd door een kanaal dat ook gebruikt wordt voor de afvoer van rook die geproduceerd wordt door apparaten op gas of andere brandstoffen, maar moet over een aparte afvoermogelijkheid beschikken. Alle nationale voorschriften betreffende de afvoer van lucht moeten in acht worden genomen.

Uitvoering met luchtfiltering (AFB. D-B): de lucht wordt door het koolstoffilter gefilterd en in de omliggende ruimte gerecycled.

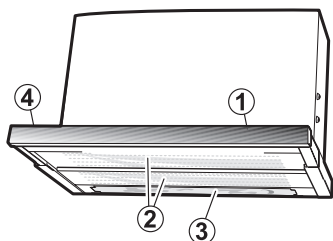
Let op: indien de kap niet met een koolstoffilter is uitgerust, dient dit te worden besteld en gemonteerd te worden alvorens de kap in gebruik te nemen.

Breng de elektrische aansluiting tot stand (**AFB. B-10**).

Sluit de schuifkap (**AFB. B-11**).

Bij enkele modellen moet de steun voor het koolstoffilter worden geïnstalleerd (**AFB. E**).

PRODUCTINFORMATIEBLAD



1. Bedieningspaneel.
2. Afzuigroosters met vetfilters aan de binnenkant - Vetfilters aan de buitenkant (alleen voor enkele modellen)
3. Verlichting.
4. Schuifkap (uittrekbaar).

VERVANGEN VAN DE LAMPJES:

1. Sluit de wasemkap van het elektriciteitsnet af.
2. Trek de schuifkap uit.
3. Open het achterste rooster (a - afb. 2) of de lampenkap (b - afb. 2 - alleen voor enkele modellen).
4. Haal het lampje dat vervangen moet worden weg. Uitsluitend vervangen door een lampje van het type E14 van max. 40 W.
5. Monteer het afzuigrooster of de lampenkap weer.

HET NEONLAMPJE VERVANGEN:

1. Sluit de wasemkap van het elektriciteitsnet af.
2. Open de lampenkap (afb. 1).
3. Verwijder het te vervangen neonlampje (draai het tegen de klok in en haak het los van de twee lamphouders aan de beide uiteinden van het lampje). Gebruik alleen neonlampen van max. 14 W Bij één van de uiteinden van het neonlampje, achter één van de lamphouders, bevindt zich de starter. Indien de storing van de verlichting aan blijft houden, moet ook de starter worden vervangen (bajonetkoppeling) door een nieuwe starter die geschikt is voor lampjes van max. 14 Watt.
4. Sluit de lampenkap weer.

HET VERWIJDEREN VAN HET VETFILTER BIJ VERVANGING OF REINIGING:

1. Sluit de wasemkap van het elektriciteitsnet af.
2. Trek de schuifkap uit.
3. Verwijder de afzuigroosters (c - afb. 2) of de vetfilters (c1/c2 - afb. 3).
4. Maak het vetfilter los.
5. Verwijder het vuile vetfilter.
6. Nadat u het vetfilter heeft vervangen of gereinigd, (afhankelijk van het model van uw wasemkap) voert u voor de montage de bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit. Verzekert u ervan dat het vetfilter de gehele oppervlakte van het rooster bedekt.

Was het filter met een mild reinigingsmiddel.

PLAATSEN OF VERVANGEN VAN HET KOOLSTOFFILTER:

1. Sluit de wasemkap van het elektriciteitsnet af.
2. Trek de schuifkap uit.
3. Verwijder de afzuigroosters (c - afb. 2) of de vetfilters (c1/c2 - afb. 3).
4. Als het koolstoffilter al is gemonteerd en vervangen moet worden, druk dan op de op de ontgrendelingstoetsen (e - afb. 4) en haal het filter naar beneden toe weg.
5. Als de filters niet geplaatst zijn.
d. plaats het koolstoffilter in de bovenste haakjes (afb. 4).
e. zet het definitief vast met behulp van de onderste haakjes (afb. 4).
6. Breng het afzuigrooster weer aan.
7. Enkele modellen hebben een rond koolstoffilter: plaats het filter in de behuizing, zorg ervoor dat het plastic rooster bedekt is en draai het rechtsom totdat het geblokkeerd is. Ga in de omgekeerde volgorde te werk om hem te verwijderen (afb. 5).

HET BEDIENINGSPANEEL

Lichtschakelaar.

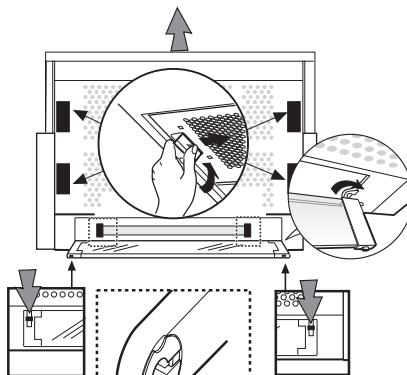
De toets verlichting heeft 2 standen (licht uit - licht aan).

Voor het inschakelen van de verlichting: schuif de toets naar rechts.

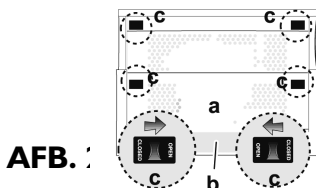
Schakelaar voor het instellen van de snelheid.

De toets motor heeft meerdere standen voor de regeling van de afzuigvermogens op basis van de hoeveelheid dampen die de wasemkap moet afzuigen.

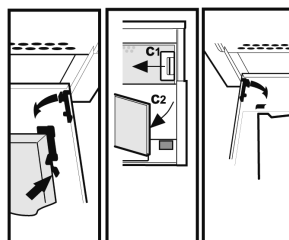
Voor het verhogen van het afzuigvermogen: schuif de toets naar rechts.



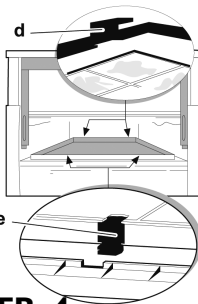
AFB. 1



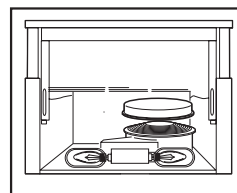
AFB. 2



AFB. 3



AFB. 4



AFB. 5

MILIEUTIPS


1. Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is voor 100% recyclebaar; hetgeen wordt aangegeven met het symbool voor recycling . Volg de plaatselijke milieuvoorschriften op wanneer u het apparaat afdankt. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, schuimplastic, etc.) moet buiten het bereik van kinderen bewaard worden, aangezien het een mogelijke bron van gevaar betekent.

2. Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG, Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).

Door ervoor te zorgen dat dit product correct wordt afgedankt helpt de gebruiker negatieve effecten op het milieu en de gezondheid te voorkomen.

Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Volg de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking op wanneer het apparaat afdankt.

Voor meer informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product kunt u contact opnemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophalendienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.



VOORZORGSMAATREGELEN EN ALGEMENE RICHTLIJNEN

LET OP!

- **Het apparaat mag niet door kinderen of door geestelijk gehandicapten gebruikt worden; houd altijd toezicht.**
 - **Zorg ervoor dat kinderen niet met het apparaat spelen.**
1. Sluit het apparaat niet op het elektriciteitsnet aan alvorens de installatie voltooid is en schakel de stroom uit voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
 2. Onder de kap mag niet geflambeerd worden. Open vuur kan brand veroorzaken.
 3. Laat tijdens het frituren de pan niet onbeheerd achter, daar de kokende olie vlam kan vatten.
 4. Regelmatig onderhoud en schoonmaken van de kap is de beste garantie voor een goede werking en optimale prestaties. Verwijder vastgekoekte voedselresten dikwijls van de vuile oppervlakken. Reinig of vervang het filter regelmatig. Het is verboden een pijp van brandbaar materiaal te gebruiken voor de luchtafzuiging.
 5. Wanneer de wasemkap tegelijk wordt gebruikt met toestellen die niet op elektrische energie werken, mag de onderdruk in het vertrek niet hoger zijn dan 4Pa (4×10^{-3} bar). Zorg ervoor dat de ruimte voldoende geventileerd is.

Elektrische aansluiting

Voordat de kap op het elektriciteitsnet wordt aangesloten, controleren of het voltage op het typeplaatje overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnet. Het typeplaatje bevindt zich binnenin de kap, achter het vetfilter.

Als het apparaat voorzien is van een voedingskabel en een stekker, moet de stekker zich op een toegankelijke plek bevinden.

Mocht de kap niet van een stekker zijn voorzien, dan kunt u een stekker of een tweepolige schakelaar met een contactopening van minimaal 3 mm gebruiken, mits deze aan de geldende veiligheidsvoorschriften voldoen.

De voedingskabel met stekker of het snoer mogen uitsluitend vervangen worden door de Klantenservice of door een erkend vakman.

De wasemkap schoonmaken

Let op! Indien olie/vetresten niet verwijderd worden (minstens eens per maand) kan dit brand veroorzaken.

Gebruik hiervoor een zachte doek met een neutraal schoonmaakmiddel. Gebruik nooit schuurmiddelen of alcohol.

Voor de ingebruikneming

Voor optimaal gebruik van uw wasemkap is het raadzaam de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen en te bewaren.

Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, schuimplastic, etc.) moet buiten het bereik van kinderen bewaard worden, aangezien het een mogelijke bron van gevaar betekent.

Controleer of de wasemkap tijdens het transport schade heeft ondervonden. Installatie, elektrische aansluitingen, vervanging van voedingskabel met stekker of snoer, dienen uitgevoerd te worden door een erkend vakman, in overeenstemming met de geldende plaatselijke voorschriften.

Conformiteitsverklaring

Dit product is ontworpen, gefabriceerd en op de markt gebracht in overeenstemming met:

- de veiligheidsvereisten van de "Laagspanningsrichtlijn" 73/23/EEG
- veiligheidsvereisten van de "EMC-richtlijn" 89/336/EEG gewijzigd door de richtlijn 93/68/EEG.

Opsporen van storingen

De wasemkap werkt niet:

- Zit de stekker wel goed in het stopcontact?
- Is de stroom soms uitgevallen?
- Is de zekering doorgebrand?

De wasemkap zuigt niet voldoende af:

- Heeft u de juiste snelheid gekozen?
- Moeten de filters worden schoongemaakt of vervangen?
- Is de luchtafvoer misschien verstopt?

De verlichting doet het niet:

- Is het lampje aan vervanging toe?
- Is het lampje wel goed aangedraaid?
- Is de zekering doorgebrand?

KLANTENSERVICE

Alvorens de Klantenservice in te schakelen

1. Ga na of u het probleem zelf kunt oplossen (zie "Opsporen van storingen").
2. Zet de wasemkap uit en weer aan om te kijken of het probleem is opgelost.
3. Als dit ook niet helpt, adviseren wij u contact op te nemen met de Klantenservice.

Vermeld de volgende gegevens:

- de aard van de storing,
- het model, dat vermeld staat op het typeplaatje in de kap en dat afgelezen kan worden door eerst de vetfilters te verwijderen.
- uw volledige adres,
- uw telefoonnummer.
- het servicenummer (het nummer dat staat vermeld onder het woord SERVICE, op het typeplaatje binnenin de kap achter het vetfilter).

In geval van reparatie, contact opnemen met een erkend Technisch Servicecentrum (hetgeen garant staat voor gebruik van originele onderdelen en correct uitgevoerde reparatie).

Niet nakomen van deze aanwijzingen kan de veiligheid en kwaliteit van het product in gevaar brengen.

SERVICE



